



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mardi 28 août 2001**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Compte des voyages internationaux, deuxième trimestre de 2001**

Au deuxième trimestre, le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a enregistré son niveau le plus faible en deux ans. Il a chuté d'un montant révisé de 485 millions de dollars au premier trimestre à 440 millions de dollars au deuxième trimestre, prolongeant ainsi une tendance à la baisse qui a débuté au troisième trimestre de 2000.

2
- **Estimations de la production des principales grandes cultures, 31 juillet 2001**

La production totale de blé tombera à son plus bas niveau depuis la dernière grande sécheresse en 1988. Le temps très sec en juillet et au début d'août a fait diminuer considérablement les rendements dans bon nombre des régions de production au Canada.

4

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Emploi, rémunération et heures de travail, juin 2001	6
Papier-toiture asphalté, juillet 2001	8
Enquête sur le service téléphonique résidentiel, mai 2001	9

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Compte des voyages internationaux

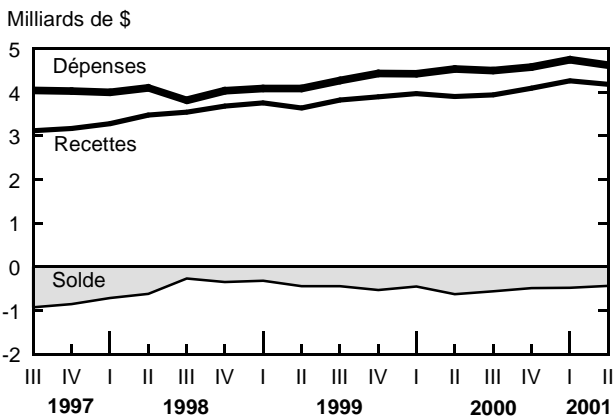
Deuxième trimestre de 2001 (données provisoires)

Au deuxième trimestre, le déficit du Canada au compte des voyages internationaux, soit la différence entre les dépenses effectuées par les Canadiens à l'étranger et celles effectuées par les étrangers au Canada, a enregistré son niveau le plus faible en deux ans. Il a chuté d'un montant révisé de 485 millions de dollars au premier trimestre à 440 millions de dollars au deuxième trimestre, prolongeant ainsi une tendance à la baisse qui a débuté au troisième trimestre de 2000.

Ce résultat est en grande partie attribuable à une baisse des dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger. D'avril à juin, les résidents canadiens ont dépensé approximativement 4,6 milliards de dollars à l'extérieur du pays, soit 2,5 % de moins qu'au premier trimestre. Au cours de la même période, les voyageurs étrangers ont injecté près de 4,2 milliards de dollars dans l'économie canadienne, en diminution de 1,8 % par rapport au premier trimestre.

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont fait 11,4 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus à l'extérieur du Canada, en baisse de 3,8 % par rapport au trimestre précédent. Les voyages des étrangers au Canada ont légèrement chuté (-0,4 %) à un peu moins de 12,6 millions.

**Diminution du déficit au compte des voyages pour un quatrième trimestre consécutif**



#### Note aux lecteurs

L'analyse du présent communiqué a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires, et les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les recettes représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les dépenses représentent les dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les pays d'outre-mer sont les pays autres que les États-Unis.

### La diminution des dépenses des Canadiens a entraîné le compte des voyages avec les États-Unis à la baisse

Les voyages et les dépenses des Canadiens aux États-Unis ont diminué au deuxième trimestre. Les Canadiens ont effectué 10,2 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au sud de la frontière, soit 4,8 % de moins qu'au premier trimestre. D'avril à juin, ils ont dépensé un montant approximatif de 2,8 milliards de dollars aux États-Unis, en baisse de 4,0 % par rapport au premier trimestre. Au cours de la même période, le dollar canadien a enregistré en moyenne une dépréciation de 0,9 % par rapport au dollar américain.

Les résidents des États-Unis ont dépensé un peu moins de 2,6 milliards de dollars au Canada, légèrement en hausse (+0,3 %) par rapport au premier trimestre, tandis que leur nombre de voyages est demeuré pratiquement inchangé à environ 11,5 millions.

En conséquence, le déficit au compte des voyages avec les États-Unis a diminué pour un quatrième trimestre consécutif pour s'établir à 233 millions de dollars, en baisse par rapport au montant révisé de 358 millions de dollars enregistré au premier trimestre. Il s'agit du plus faible déficit au compte des voyages avec les États-Unis depuis le premier trimestre de 1999, lorsqu'il avait atteint 198 millions de dollars.

### Le déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer augmente

Le déficit du Canada au compte des voyages avec les pays autres que les États-Unis s'est accru d'un montant révisé de 128 millions de dollars au premier trimestre à 207 millions de dollars au deuxième trimestre. Il s'agit du niveau le plus élevé depuis le quatrième trimestre de 1998.

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont entrepris 1,2 million de voyages vers des destinations d'outre-mer, en baisse de 0,4 % comparativement au premier trimestre. Leurs dépenses au cours de ces voyages sont demeurées presque inchangées à un peu plus de 1,8 milliard de dollars.

De leur côté, les résidents d'outre-mer ont dépensé et voyagé moins au Canada au deuxième trimestre qu'ils ne l'avaient fait au premier trimestre. Ils ont effectué 4,8 % moins de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au pays et ils ont dépensé un peu plus de 1,6 milliard de dollars, en baisse de 4,9 % par rapport au premier trimestre. Au cours de cette période, la plupart des devises européennes se sont appréciées par rapport au dollar canadien.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyn Lapierre au (613) 951-3720 ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

### Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Deuxième trimestre de 2000 <sup>f</sup>	Premier trimestre de 2001 <sup>f</sup>	Deuxième trimestre de 2001 <sup>p</sup>	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2001
données désaisonnalisées				
	millions de \$			var. en %
<b>États-Unis</b>				
Recettes	2 336	2 566	2 573	0,3
Dépenses	2 816	2 924	2 806	-4,0
Solde	-480	-358	-233	
<b>Tous les autres pays</b>				
Recettes	1 565	1 692	1 610	-4,9
Dépenses	1 713	1 820	1 817	-0,2
Solde	-148	-128	-207	
<b>Total</b>				
Recettes	3 901	4 259	4 183	-1,8
Dépenses	4 529	4 744	4 623	-2,5
Solde	-628	-485	-440	

<sup>f</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

## Estimations de la production des principales grandes cultures

31 juillet 2001

La production totale de blé tombera à son plus faible niveau depuis la dernière grande sécheresse en 1988. Le temps très sec en juillet et au début d'août a fait diminuer considérablement les rendements dans bon nombre des régions de production au Canada. Certains producteurs ont indiqué qu'ils avaient déjà récolté des céréales clairsemées et desséchées pour le fourrage, ou encore qu'ils avaient mis le bétail au pâturage sur leurs terres cultivées.

Presque toutes les principales cultures accusent une baisse de production par rapport à 2000. La sécheresse qui a frappé dans la plupart des régions des Prairies a provoqué l'effondrement des rendements des principales cultures, qui ont atteint des niveaux parmi les plus faibles depuis de nombreuses années. La production de blé d'hiver, qui est à la hausse, fait exception à cette tendance dans les trois provinces des Prairies, où il semble que les plantes ont franchi les stades de croissance critiques avant que la sécheresse ne s'installe. Curieusement, certaines régions de l'est du Manitoba ont reçu des précipitations à ce point prolongées que les agriculteurs touchés ont dû enfouir dans le sol une partie de leurs cultures submergées.

### Production de juillet

Culture	2000	2001	2000
			à 2001 var. en %
millions de tonnes			
<b>Total du blé</b>	<b>26,8</b>	<b>21,5</b>	<b>-20</b>
Blé de printemps	19,4	16,8	-13
Orge	13,5	11,6	-14
Canola	7,1	5,1	-28
Blé dur	5,6	3,1	-45
Avoine	3,4	3,0	-12
Pois de grande culture	2,9	2,4	-17
Lin	0,7	0,7	0
Seigle	0,3	0,2	-33

En Ontario et au Québec, il y aura une augmentation de la production de blé de printemps, d'avoine et d'orge, céréales dont le mûrissement a été précoce, vu la température chaude et sèche.

### La production totale de blé tombera à son plus faible niveau depuis la sécheresse de 1988

La production totale de blé devrait atteindre 21,5 millions de tonnes, le plus faible niveau depuis les 15,9 millions de tonnes produites pendant la sécheresse de 1988. La récente production quinquennale moyenne s'est établie à 26,4 millions de tonnes. Le rendement moyen déclaré était

#### Note aux lecteurs

Les données sur le maïs et le soya seront diffusées au moment de la parution du deuxième rapport sur la production le 5 octobre, étant donné que ces céréales sont récoltées relativement tard à la fin de l'automne.

L'Enquête sur les cultures de juillet a été effectuée auprès de 17 000 exploitants agricoles au moyen d'interviews téléphoniques menées entre le 28 juillet et le 4 août. On a demandé aux agriculteurs de faire état de leurs superficies ensemencées, de leurs superficies récoltées et de leurs rendements des principales céréales et des graines oléagineuses.

de 29,1 boisseaux à l'acre, soit le plus faible rendement observé depuis la récolte de 1989 où en moyenne 26,9 boisseaux à l'acre ont été enregistrés. Le plus récent rendement moyen quinquennal est de 35,2 boisseaux à l'acre.

### Les productions de blé de printemps et de blé dur souffrent du manque d'eau

La production de blé de printemps tombera à 16,8 millions de tonnes, soit 3,2 millions de tonnes de moins que la moyenne quinquennale, malgré une augmentation de 7 % de la superficie ensemencée cette année. Le rendement moyen déclaré a été établi à 29,3 boisseaux à l'acre, soit le rendement le plus faible depuis 1989, où un niveau de 27,0 boisseaux à l'acre avait été atteint.

La production de blé dur s'élèvera à 3,1 millions de tonnes, suivant une diminution de 15 % de la superficie ensemencée cette année et un rendement de seulement 22,3 boisseaux à l'acre. La production moyenne quinquennale est de 5,0 millions de tonnes. Cette année, le rendement sera le plus faible depuis 1988. Le rendement moyen quinquennal récent est de 32,4 boisseaux à l'acre.

### La production de pois de grande culture devrait fléchir malgré une superficie ensemencée record

La production de pois de grande culture passera à 2,4 millions de tonnes, en baisse de 17 % en raison d'une diminution du rendement entraînée par la sécheresse qui a frappé à l'échelle des Prairies. Les rendements ne devraient atteindre que 25,3 boisseaux à l'acre par rapport à la plus récente moyenne quinquennale de 34,3 boisseaux à l'acre.

### La production de canola devrait chuter

Les agriculteurs prévoient récolter 5,1 millions de tonnes de canola, ce qui constitue une baisse de 28 %

par rapport aux 7,1 millions de tonnes récoltées en 2000 et la plus faible production depuis 1996. Ce recul s'explique par une diminution de 2,3 millions d'acres de la superficie récoltée et par une baisse du rendement, qui passera de 26,4 boisseaux à l'acre en 2000 à 23,3 boisseaux à l'acre en 2001.

**La production d'orge tombera à ses plus faibles niveaux depuis 1992**

La production d'orge tombera à 11,6 millions de tonnes par rapport à la moyenne quinquennale de 13,7 millions de tonnes. Cette diminution s'explique en grande partie par la baisse du rendement moyen, qui a atteint 49,3 boisseaux à l'acre, comparativement à une moyenne quinquennale de 56,7 boisseaux à l'acre.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 10004, 10010, 10017 à 10020 et matrices 1025 à 1043, 1046 à 1051 et 3541 à 3565.**

À partir du 17 septembre, les communiqués du *Quotidien* ne feront référence qu'aux numéros de

tableaux de CANSIM II qui renferme plus de deux millions de séries de données chronologiques sur les conditions économiques et sociales au Canada. Les données sont mises à jour le jour même où les nouvelles valeurs de ces séries sont diffusées. Il est possible d'accéder en temps réel à CANSIM II sur le site Internet de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Louis Boucher au (613) 951-8906 ([louis.boucher@statcan.ca](mailto:louis.boucher@statcan.ca)).

La *Série de rapports sur les grandes cultures n° 5: estimations au 31 juillet de la production des principales grandes cultures, Canada*, vol. 80, n° 5 (22-002-XIB, 11 \$ / 66 \$; 22-002-XPB, 15 \$ / 88 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec David Burroughs au (613) 951-5138 ([dave.burroughs@statcan.ca](mailto:dave.burroughs@statcan.ca)) ou avec Daniel Bergeron au (613) 951-3864 ([daniel.bergeron@statcan.ca](mailto:daniel.bergeron@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Emploi, rémunération et heures de travail

Jun 2001 (données provisoires)

En juin, la rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés est demeurée pratiquement inchangée par rapport à mai pour s'établir à 661,38 \$. D'une année à l'autre, la rémunération hebdomadaire moyenne a été en hausse de 1,3 %.

La rémunération horaire moyenne des salariés rémunérés à l'heure s'établissait à 16,73 \$ en juin, en hausse de 6 cents par rapport à mai. Depuis juin 2000, la rémunération horaire moyenne a été en hausse de 1,4 %. La moyenne des heures hebdomadaires payées aux salariés rémunérés à l'heure a été en baisse de 0,2 heure pour se situer à 31,3 heures. Environ la moitié de cette diminution des heures moyennes rémunérées résulte d'une baisse des heures supplémentaires payées.

En juin, la rémunération hebdomadaire moyenne de la branche productrice de biens ainsi que celle de la branche productrice de services ont été presque inchangées par rapport à mai. En ce qui a trait aux secteurs, c'est dans les services d'hébergement et de la restauration qu'ont eu lieu les plus fortes croissances de la rémunération en juin 2001 par rapport à juin 2000, en raison surtout de hausses des taux de rémunération horaire des salariés rémunérés à l'heure. Durant la même période, la rémunération moyenne a été en baisse dans les secteurs de la construction et de la gestion de sociétés et d'entreprises. Dans la construction, la baisse a surtout eu lieu dans les catégories d'emploi des salariés à traitement fixe et autres employés de la construction.

En juin, le nombre de salariés inscrits sur les listes de paye a été en baisse de 10 800. Cette réduction de l'emploi a cependant été en partie attribuable au départ de quelque 36 000 salariés temporaires embauchés pour le recensement dans l'administration publique. La plupart des provinces ont enregistré de faibles baisses de l'emploi.

**Nota:** Depuis la parution des données de janvier 2001, l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail publie ses estimations sur la base du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les estimations basées sur le SCIAN ne sont plus comparables aux estimations précédemment

publiées sur la base de la Classification type des industries (CTI) de 1980. Alors, afin de faciliter la transition, une base de données chronologiques fondées sur le SCIAN a été produite pour la période allant de janvier 1991 à décembre 2000.

Un tableau de concordance entre les codes du SCIAN et la CTI est disponible sur demande. Une description du processus de conversion ainsi que de ses répercussions sur les données est fournie dans le numéro de janvier 2001 de la publication *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, 24 \$ / 240 \$) ou peut être obtenue en joignant Jean Leduc au (613) 951-4090 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)). Télécopieur: (613) 951-2869. Pour plus de renseignements sur le SCIAN, vous pouvez aussi consulter le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous *Méthodes statistiques*.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 2810023 à 2810040 et matrices 17000 à 17221, 17224 à 17235, 17238, 17252 à 17264 et 17266 à 17283.**

À partir du 17 septembre, les communiqués du *Quotidien* ne feront référence qu'aux numéros de tableaux de CANSIM II qui renferme plus de deux millions de séries de données chronologiques sur les conditions économiques et sociales au Canada. Les données sont mises à jour le jour même où les nouvelles valeurs de ces séries sont diffusées. Il est possible d'accéder en temps réel à CANSIM II sur le site Internet de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Louis Boucher au (613) 951-8906 ([louis.boucher@statcan.ca](mailto:louis.boucher@statcan.ca)).

Des données détaillées par secteur ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail seront disponibles en septembre dans les tableaux standards de la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, 24 \$ / 240 \$). Les moyennes annuelles pour l'an 2000 sont maintenant disponibles dans CANSIM ainsi que dans des tableaux faits sur demande à la Division de la statistique du travail. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Leduc au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-2869. □

**Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés**

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Jun 2000	Mai 2001 <sup>r</sup>	Jun 2001 <sup>p</sup>	Mai à juin 2001	Jun 2000 à juin 2001
	données désaisonnalisées				
	\$			var. en %	
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>653,14</b>	<b>660,26</b>	<b>661,38</b>	<b>0,2</b>	<b>1,3</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	804,84	830,58	820,78	-1,2	2,0
Extraction minière, de pétrole et de gaz	1 148,49	1 150,51	1 157,64	0,6	0,8
Services publics	995,39	995,55	998,35	0,3	0,3
Construction	805,47	799,92	797,21	-0,3	-1,0
Fabrication	791,37	806,12	806,82	0,1	2,0
Commerce de gros	762,77	775,01	770,33	-0,6	1,0
Commerce de détail	424,03	429,01	426,73	-0,5	0,6
Transport et entreposage	728,31	736,01	736,55	0,1	1,1
Industrie de l'information et industrie culturelle	766,21	784,45	786,03	0,2	2,6
Finance et assurances	835,10	832,37	834,67	0,3	-0,1
Services immobiliers, de location et de location à bail	600,81	602,57	601,41	-0,2	0,1
Services professionnels, scientifiques et techniques	860,00	881,88	882,65	0,1	2,6
Gestion de sociétés et d'entreprises	849,19	839,97	839,30	-0,1	-1,2
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	512,49	530,15	530,36	0,0	3,5
Services d'enseignement	683,25	684,15	684,39	0,0	0,2
Soins de santé et assistance sociale	563,19	575,00	577,96	0,5	2,6
Arts, spectacles et loisirs	467,02	479,46	481,24	0,4	3,0
Hébergement et services de restauration	272,56	283,70	283,62	0,0	4,1
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	505,14	517,23	518,16	0,2	2,6
Administrations publiques	748,86	729,70	754,93	3,5	0,8
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve	596,18	596,97	602,40	0,9	1,0
Île-du-Prince-Édouard	514,38	519,28	521,51	0,4	1,4
Nouvelle-Écosse	560,03	563,98	562,44	-0,3	0,4
Nouveau-Brunswick	584,66	583,31	587,53	0,7	0,5
Québec	612,17	617,14	620,45	0,5	1,4
Ontario	697,62	707,10	708,22	0,2	1,5
Manitoba	594,15	585,47	589,90	0,8	-0,7
Saskatchewan	589,81	592,54	591,25	-0,2	0,2
Alberta	665,92	678,75	681,60	0,4	2,4
Colombie-Britannique	655,55	659,94	661,60	0,3	0,9
Yukon	760,66	749,04	752,60	0,5	-1,1
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	..	852,39	860,78	1,0	..
Nunavut <sup>1</sup>	..	767,69	775,06	1,0	..

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Données non désaisonnalisées.

.. Données indisponibles.

## Nombre de salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Avril	Mai	Jun	Avril	Mai
	2001	2001 <sup>r</sup>	2001 <sup>p</sup>	à mai	à juin
	données désaisonnalisées				
	en milliers			var. en %	
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>12 763</b>	<b>12 788</b>	<b>12 777</b>	<b>0,2</b>	<b>-0,1</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	80	79	78	-1,3	-1,3
Extraction minière, de pétrole et de gaz	139	140	140	0,7	0,0
Services publics	112	112	112	0,0	0,0
Construction	569	570	573	0,2	0,5
Fabrication	2 053	2 046	2 041	-0,3	-0,2
Commerce de gros	727	730	733	0,4	0,4
Commerce de détail	1 485	1 487	1 486	0,1	-0,1
Transport et entreposage	613	613	612	0,0	-0,2
Industrie de l'information et industrie culturelle	342	342	342	0,0	0,0
Finance et assurances	553	559	559	1,1	0,0
Services immobiliers, de location et de location à bail	213	215	215	0,9	0,0
Services professionnels, scientifiques et techniques	644	646	647	0,3	0,2
Gestion de sociétés et d'entreprises	83	82	82	-1,2	0,0
Services administratifs de soutien de gestion des déchets et d'assainissement	526	526	527	0,0	0,2
Services d'enseignement	930	941	942	1,2	0,1
Soins de santé et assistance sociale	1 236	1 241	1 243	0,4	0,2
Arts, spectacles et loisirs	222	222	221	0,0	-0,5
Hébergement et services de restauration	938	942	939	0,4	-0,3
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	474	473	472	-0,2	-0,2
Administrations publiques	754	753	720	-0,1	-4,4
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve	178	179	178	0,6	-0,6
Île-du-Prince-Édouard	56	56	56	0,0	0,0
Nouvelle-Écosse	359	361	359	0,6	-0,6
Nouveau-Brunswick	294	293	291	-0,3	-0,7
Québec	3 007	3 011	3 002	0,1	-0,3
Ontario	5 005	5 011	5 002	0,1	-0,2
Manitoba	498	499	499	0,2	0,0
Saskatchewan	370	370	368	0,0	-0,5
Alberta	1 363	1 371	1 373	0,6	0,1
Colombie-Britannique	1 590	1 598	1 592	0,5	-0,4
Yukon	15	15	15	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	20	20	20	0,0	0,0
Nunavut <sup>1</sup>	10	10	10	0,0	0,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Données non désaisonnalisées.

## Papier-toiture asphalté

Juillet 2001

La production de bardeaux d'asphalte s'est chiffrée à 2 840 755 paquets métriques en juillet, en baisse de 3,6 % par rapport aux 2 945 661 paquets métriques produits en juillet 2000.

La production cumulative à la fin de juillet s'est chiffrée à 22 095 624 paquets métriques, en baisse de 14,2 % comparativement aux 25 740 468 paquets métriques produits durant la même période en 2000.

**Données stockées dans CANSIM: tableau 3030006 et matrices 32 et 122 (série 27).**

À partir du 17 septembre, les communiqués du *Quotidien* ne feront référence qu'aux numéros de tableaux de CANSIM II qui renferme plus de deux millions de séries de données chronologiques sur les conditions économiques et sociales au Canada. Les données sont mises à jour le jour même où les nouvelles valeurs de ces séries sont diffusées. Il est possible d'accéder en temps réel à CANSIM II sur le site Internet de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous *Nos produits et services*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Louis Boucher au (613) 951-8906 ([louis.boucher@statcan.ca](mailto:louis.boucher@statcan.ca)).

Le numéro de juillet 2001 de *Papier-toiture asphalté*, vol. 53, n° 7 (45-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.



Pour plus de renseignements ou pour obtenir des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Simard au (613) 951-3516 (*simales@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## **Enquête sur le service téléphonique résidentiel**

Mai 2001

Les données de l'Enquête sur le service téléphonique résidentiel de mai sont maintenant disponibles. L'information est contenue dans un fichier de microdonnées (56M0001XCB, 500 \$) et renvoie à l'étendue du service téléphonique résidentiel dans les dix provinces canadiennes.

Pour plus de renseignements au sujet de la présente enquête ou à propos des produits et services connexes, ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services aux clients au (613) 951-7355 ou composez sans frais le 1 888 297-7355 (*des@statcan.ca*), Division des enquêtes spéciales. Télécopieur: (613) 951-3012. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Série de rapports sur les grandes cultures**, vol. 80, n° 5

Numéro au catalogue: **22-002-XIB** (11\$/66\$).

**Série de rapports sur les grandes cultures**, vol. 80, n° 5

Numéro au catalogue: **22-002-XPB** (15\$/88\$).

**Papier-toiture asphalté**, juillet 2001, vol. 53, n° 7

Numéro au catalogue: **45-001-XIB** (5\$/47\$).

**Enquête sur le service téléphonique résidentiel**, mai 2001

Numéro au catalogue: **56M0001XCB** (500\$).

**Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada**, troisième trimestre de 2000, vol. 25, n° 3

Numéro au catalogue: **57-003-XPB** (43\$/141\$).

**Pratiques et activités des entreprises canadiennes en biotechnologie: Résultats de l'Enquête sur l'utilisation et le développement de la biotechnologie**, 1999

Numéro au catalogue: **88F0006XIB01011** (gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

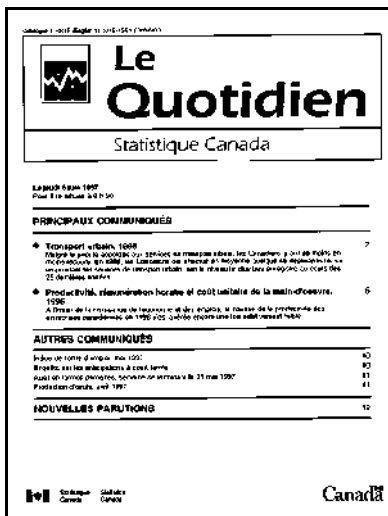
Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services* et *Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



**Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.